

# APATIN és VIDÉKE

KÖZGAZDASÁGI, MŰVELŐDÉSI és TÁRSADALMI HETIKÖZLÖNY.

## Apatin und Umgebung

Wochenblatt für Volkswirtschaft, Cultur- und sociale Interessen.

Előfizetési árak: Egész évre 4 frt, félévre 2 frt,  
negyedévre 1 frt.

**Megjelenik minden szombaton.**  
Kéziratok vissza nem küldetnek.

Szerkesztő — Redakteur: Bászler István. Apatin, templomtca 1138 a hová a lapnak szóló pénzküldemények és kéziratok küldendők. — Apatin, Kirchengasse 1138 wohin alle Manuskripte und Gelder zu senden sind.

Pränumerationspreise: ganzjährig 4 fl, halbjährig 2 fl,  
vierteljährig 1 fl.

**Erscheint jeden Samstag.**  
Manuskripte werden nicht zurückgestellt.

### A modern nevelés.

Egy magyar közmondás azt mondja: „Szolj igazat, betörök a fejed.“ Én azonban azt hiszem, az igazságot betört fejjel is szolgálni nagyobb dicsőség, mint az igazságtalanság dacára szemet hunyni.

E sorok fölé helyezett czim talán azt hiteti el az olvasóval, mintha valóban valamely paedagógiai tételt óhajtanék tárgyalni e helyen. Czikkem ugyan mélyen belenyul a paedagógiába is; de czélom egy általános, és sajnos nagyon is közérdekű társadalmi kérdés fölött mondani el szerény véleményemet, azon reményben, hogy ha a fent idézett közmondás beteljesül is rajtam, az ügynek szolgálatában állok és teljes örömből óhajtom előmozdítani.

„Modern nevelés.“ Mi is ez tulajdonképen? Egy általános betegsége a társadalomnak, a földmivelő gyemekétől kezdve, az iparos és az intelligens osztály legmagasabb fokú nevelési rendszerében. Nem az iskolai nevelést értem, noha itt is lehetnek hiányok; de valamint a szilvafába hiába nemesít a legügyesebb kertész nemesfajú almát, sohse fog az almát teremni: ep úgy a legkitünőbb iskolai nevelés sem képes a szülői nevelést pótolni, ha az helytelen irányba terelte a jóra ép úgy, mint a rozra fogékony és az új ezredév megalapítására hivatott ifju nemzedéket.

A mennyiben e lap hasábjai a közérdeket minden irányban szolgálni hivatvák, ezuttal csak a földmiveléssel foglalkozó szülők gyermekeinek neveléséről óhajtom nézetemet nyilvánítani.

Szerény nézetem szerint a gyermek minden tetteért a szülő felelős. Nézzük már most, hogy állunk ma e tekintetben? Nem kell hozzá semmi paedagógiai tudomány, — csak menjünk vegig a község utcáján egy vasárnap délutánján. A legelső kellemes meglepetés a templom előtt ér benünket 40 — 50 tagból álló gyermekcsoportot látunk részint játszani — részint pajkoskodni.

Hogy ezen nemes szorakozások közben milyen, kifejezések jarják, azt sajnos, de való — le sem szabad írni.

Folytassuk tanulmány útunkat tovább. — A községi korcsma előtt vagyunk. A helyiségből zeneszó, fül-siketítő lárma, bódító gőz száll kifelé. Az ajtókon ki — bedülőngő, kurjongató néptömeg . . . és kik azok, a kik mind-ezeknek legfigyelmesebb és legkiváncsibb szemlélői? Ismét a gyermekek. Ha csak az utcán volnának! De hisz a szülők be viszik őket a vad lárma és duhajkodás kellő közepébe, hogy a vasárnapot méltóan?! megünnepelhesék.

Ilyenkor mindig eszembe jut valami a régi világból, egy bizonyos fegyelmi eszköz, a mit a felnőttekkel szemben is alkalmaztak. Bizony az ilyen szülőnek nem ártana egy kis észreterítés! Hát a korcsmaudvaron százával tolongó gyermekcsereg ugyan mit keres itt? Persze, csupa jót hall és lát. De hisz ott van saját szülője — rokonai, ki tilthatja el, hogy gyermekét magával vigye? Ép ez a baj, hogy senki.

Egyelőre csak ezeket említem és felteszem a kérdést: mi lesz ebből a szép hazából, ha ilyen nemzedék kezére ke-

kerül? Sajnos jelenségei ezek korunknak; de lehet rajta segíteni.

Vannak mindenféle egyesületeink. Minden valamire való községben találunk olvasókört, dalárdát, casinót s egyéb közmívelődési egyleteket. Tárgyalunk itt az okszerű gazdálkodásról, szőlőművelésről, állatnevelésről és a jó Isten tudja mi mindenféle, mindenestre igen hasznos dolgokról; de (lehet hogy van kivétel) olyan közmívelődési kört még nem ismerek, a hol az ember neveléséről is, mint kitűzött czélról értekeznenek.

Elég alkalmam volt és van ma is tapasztalni, hogy maguk a szülők legtöbbet panaszkodnak gyermekeik rossz megaviseletéről; de hogy az imént felsorolt kárhuzatos és valóban megbotránykoztató áliapokok felől együttesen tanácskoznának, még sohasem hallottam. Egyszerűen napirendre térnek felette; mert hát egyéb gazdasági anyagi dolgok sokkal fontosabbak mint ez.

De ne engedjük, hogy ez állapot továbbra is így maradjon! Felelősek vagyunk Isten és ember előtt, hogy milyen nemzedékre hagyjuk örökségképen ez édes Magyar hazát az új ezredévben! Vegye programjába minden község közmívelődési egyesülete, hogy minden elképzelhető növény és állatnevelés, messze — de igen messze sem oly fontos, mint az embernevelés! — Földmiveléssel foglalkozó derék polgártársaink lelkiismerete csak akkor lehet tiszta és nyugodt, ha közös elhatározással és teljes erejükből oda hatnak, hogy az itt csak röviden vázolt dudva és gyom kiirtására ezentul komolyan vállalkozunk.

De milyen módon lehetne az itt felsorolt és hasonló bajokon segíteni? Minden községben van lelkész, tanító elöljáróság — ezek szívesen fogják megadni az utmutatást, és bizonyynyal örömmel nyujtanak segédkezet a módozatok keresztülvitelére is

Adja Isten, hogy igénytelen soraim ne a pusztában elhangzó kiáltása legyen!

## Die moderne Erziehung.

Ein Sprichwort sagt: „Sprich die Wahrheit, und man schlägt dir den Kopf ein.“ Ich bin jedoch der Meinung, es sei ein größerer Ruhm, auch mit eingeschlagenem Kopfe der Wahrheit zu dienen, als der Unwahrheit gegenüber die Augen zuzudrücken.

Der über diese Zeilen gesetzte Titel erweckt in dem Leser vielleicht den Glauben, als hätte ich die Absicht, hier ein wirklich pädagogisches Thema zu behandeln. Es greift zwar dieses Thema auch tief in die Pädagogik; mein nächstes Ziel jedoch ist, über eine — leider nur zu sehr allgemeine — soziale Frage meine bescheidene Meinung abzugeben, und zwar in der Hoffnung, daß ich, wenn auch das oben zitierte Sprichwort an mir in Erfüllung gehen sollte, die gute Sache, in deren Dienst ich stehe, mit allen Kräften zu fördern bestrebt bin.

„Moderne Erziehung!“ Was ist dies denn eigentlich? — Eine allgemeine Krank-

heit der Gesellschaft, eine Krankheit in der Methode, welche in der Erziehung der Kinder im Allgemeinen, vom Bauernkinde angefangen, bis in die Kreise der höheren Intelligenz gleichförmig zu Tage tritt. Nicht die Schulerziehung meine ich hiermit, obzwar auch hier Mängel bestehen können; aber ebenso, wie der geschickteste Gärtner sich vergebens bemühen würde, auf einen Pflaumenbaum eine edle Apfelsgattung zu pflanzten, und der so behandelte Baum nie Apfel tragen würde, gerade so ist auch die beste Schulerziehung nicht im Stande, die Elternerziehung zu ersetzen oder zu veredeln, wenn diese ihre für das Gute wie für das Böse gleichmäßig empfängliche Nachkommenschaft durch unrichtige Erziehung in unrechte Bahnen leitete.

Indem dieses Blatt berufen ist, den Allgemein-Interessen in jeder Richtung Rechnung zu tragen, will ich jetzt nur über die Erziehung der Kinder unserer Landeute meiner Ansicht Ausdruck geben.

Meiner unmaßgeblichen Meinung nach sind für jede Tat der Kinder nur die Eltern verantwortlich. Sehen wir nun einmal, wie wir heute in dieser Beziehung stehen? Man braucht hierzu keine pädagogisch-wissenschaftliche Bildung — gehen wir nur an einem Sonntag Nachmittage die Gassen der Gemeinde entlang, und die erste an g e n e h m e Überraschung wird die sein, daß wir vor — und um die Kirche eine Schaar Kinder finden, teils spielend, teils spektakulirend. Die Ausdrücke, deren sie sich

bei dieser edlen Zerstreuung bedienen, sind solche, die man nicht einmal niederschreiben darf. Doch setzen wir unsere Studienreise fort. Wir sind vor dem Gemeindegewirtshause. Aus dem Lokale dringen Musikstöne, betäubender Lärm und ein unbeschreiblicher Dampf. Aus — und ein strömt eine drängende, stoßende und kreischende Menge — und wer sind die aufmerksamsten Beobachter, ja auch Nachhänger aller dieser Vorgänge? Wieder eine Schaar Kinder. Und wären dieselben doch wenigstens nur auf der Gasse! Aber ihre Eltern führen sie mitten in diesen Trubel, damit sie eine des Sonntages würdige (!) Unterhaltung haben.

Bei einem solchen Anblicke fällt mir unwillkürlich jedesmal Etwas aus der guten alten Zeit ein, u. zw. ein D i s z i p l i n a r - M i t t e l, welches damals auch bei Erwachsenen in Anwendung gebracht wurde. Und wahrlich, solchen Eltern würde auch eine auf solch drastische Weise beigebrachte Ernüchterung nicht schaden.

Und die im Wirtshaus-Hofe sich zu Hunderten herum balgenden Kinder — was suchen diese hier? Freilich, sie hören und sehen hier nur S c h ö n e s und G u t e s! Doch, ihre eigene Mutter oder Tante ist ja dort; wer kann ihr verbieten, ihr eigenes Kind mit sich zu nehmen? — Gerade das ist das Betrübenende — Niemand.

Einstweilen will ich nur das bisher Angeführte erwähnen, und die Frage aufwerfen: Was wird aus unserem schönen

## Feuilleton

Der Apatin und Umgebung.

### Wie stand es mit der Kultur unseres Landes in der Vorzeit?

Mit einer, in die Geschichte unseres Landes so tief eingreifenden Frage sich gerade jetzt zu beschäftigen, findet seine Begründung in dem, daß, wie ja allgemein bekannt, im laufenden Jahre die tausendjährige Jubiläumfeier — durch welche die Nation ihre Freude und ihren Stolz kundgeben und der ganzen Menschheit das Ergebniß ihrer kulturellen Entwicklung vor die Augen führen wird, um dieser eine historische Bedeutung für die gesammte zivilisierte Welt zu verleihen — auf eine überaus erfreuliche Weise begangen wird.

Macht man einen Einblick in die Vergangenheit, mag es sich um was immer handeln, so hegt man bestimmt den Wunsch, wenn auch nicht immer mit größtem Interesse, auch die Vorzeit desselben etwas näher in Betracht zu ziehen. Gewiß fühlt man sich, vor dem Kennen der tausendjährigen Vergangenheit unseres lieben Vaterlandes, von der Neugierde ergriffen, geplagt,

auch nach dem vor dieser Zeit Hergewesenen zu forschen. Sehen wir also in das, uns manchmal wohl nur halbverschwommene, aber ihrer Farbe doch nicht ganz ledig gewordene Bild vor Augen stellende Panorama, blicken gut umher — eben der Daten Dürstlichkeit halber — und die Perspektive des Ganzen wird sich in unserem Gesichtskreise befinden.

Die ältesten Bewohner unseres Landes, weil auch die Geschichte nur wenig aufzuweisen im Stande ist, werden vorgeschichtliche (prähistorische) Völker genannt.

Sie wohnten nicht in regelmäßigen Häusern, sondern in Höhlen, im Wasser gebauten Pfahlwohnungen, ja in primitiv errichteten Zelten suchten sie Obdach.

Aller Anfangs trugen sie auch keine Kleidung; später mußten die Felle der durch sie erlegten Thiere zu diesem Zwecke dienen. Hauswerkzeuge suchte man bei ihnen vergebens; das Eisen kannten sie nicht; im fortwährenden Kampfe lebten sie mit den wilden Thieren, auch nährten sie wider einander den furchtbarsten Haß. Nur dann gelang es der Kultur Eingang zu finden, ihre Keime in die Seelen zu verpflanzen, als sie das Feuer und dessen Eigenschaften kennen gelernt, als sie anfangen, außer der Fi-

scherei und Jagd, die Zucht zahmer Haustiere zu betreiben und das Feld zu bebauen, nämlich durch Ausrotten des Unkrautes den ihnen nützlichen Pflanzen das Gedeihen zu ermöglichen.

Jene uralte Zeit nennen wir je nachdem die Menschen ihre Waffen und Hauswerkzeuge entweder aus Stein, Bronz oder Eisen verfertigten: Stein-, Bronz- und Eisenzeit.

Noch heutigen Tages kommt es vor, daß man während des Ackerns, dem Demolieren alter Gemäuer oder in Mitte der Erdarbeiten solche, aus Stein, Bronz oder Eisen verfertigte Waffen, auch Werkzeuge findet. Zu bemerken ist, daß diese Geräthe, Instrumente nicht vielleicht der Verachtung zu Theil werden, denn sie verdienen vielmehr unsere Würdigung. Sammeln soll man sie als Schätze und in den Schulen oder Museen aufbewahren, wo uns und den uns folgenden Generationen die Gelegenheit geboten wird, aus diesen Gegenständen so Manches zu lernen, zu folgern.

Die Abstammung der Ureinwohner unseres Vaterlandes können sogar die größten Historiker nicht nachweisen.

Grob dargestellte Steinwerkzeuge benützten sie anfänglich, später bedienten sie sich schon der Geschliffenen.

Waterlande, wenn es in die Hände einer so erzogenen Generation übergeht?! — Es sind dies traurige Erscheinungen unserer Zeit; aber auch hier kann geholfen werden.

Es gibt schon so vielerlei Vereine. In jeder, auch in kleinen Gemeinden, findet man einen Leseverein, ein Casino, Gesangsverein, Fortbildungsverein, u. dgl. Hier wird über rationelle Landwirtschaft, Weinbau, Viehzucht, und weiß der liebe Gott, über was alles noch gesprochen; nur (es ist möglich, daß es auch hier Ausnahmen gibt) einen solchen Verein kenne ich noch nicht, in welchem die Besprechung der Menschenziehung der Zweck der Zusammenkünfte wäre. Ich hatte bisher, und habe noch heute genug Gelegenheit zu hören, daß die Eltern am meisten über die schlechte Aufführung ihrer Kinder klagen; daß sie sich aber über die Abstellung der oben geschilderten, nicht genug zu verurteilenden Zustände gemeinsam beraten würden — davon hörte ich noch nie; sie gehen ganz gleichgiltig darüber hinweg, denn sie haben — nach ihrer Ansicht — viel wichtigere Sorgen.

Lassen wir dies jedoch nicht auch fernerhin beim Alten! wir sind vor Gott und der Welt verantwortlich dafür, was für einer Generation wir unser teures Waterland für das künftige Jahrtausend in die Hände geben! Es mögen die Bildungsvereine jeder Gemeinde als Hauptgrundsatz in ihr Programm aufnehmen, daß die

Kindererziehung viel wichtiger ist, als jede denkbare Pflanzung — oder Tierzucht. Und das Gewissen unserer biedern Landleute kann nur dann ruhig und rein sein, wenn sie mit vereinter Kraft und festem Willen an die Ausrottung des oben nur kurz geschilderten Unkrautes gehen. Auf welche Weise aber könnten obige und ähnliche Übel ausgerottet werden? In jeder Gemeinde ist der Seelsorger, der Lehrer, die Vorstehung; diese werden zur Durchführung dieser Arbeit gewiß mit Freuden ihren Rat und Beistand leihen.

Gebe Gott, daß diese Zeilen nicht wie die Stimme des Rufenden in der Wüste verhallen!

## Iparügyek.

### A kiállítás megtekintése.

Lapunk 5-ik számában rámutattak arra, hogy édes hazánk iparosai igenis hivatva vannak bizonyosságot adni arról, hogy iparunk felkarolása és tökéletesedése által az már tényleg egy jobb jövőnek néz elébe.

Illetékes helyen belátták azt, hogy itt a legfőbb idő az iparosokat is már egyszer kellő anyagi támogatásban részesíteni. Ha a sokféle előjelt tekintetbe vesszük, arra következtethetünk, hogy a kormány az iparosok szorult anyagi helyzetén minden módon segíteni törekszik. Hogy pedig az ipar elnyomottsága daczára mégis óriási előhaladást tett, határozott bizonyíték arra, hogy iparosainkat az a remény éltette, hogy helyzetük tüzetes tanulmányozása

után számukra a segélynyújtás hajnalra minden bizonynyal felvirad.

A kiállítási iparszalonok fényesen fogja igazolni, hogy kisiparosaink, kik eddig csak mostoháknak tekintettek s jól jövedelmező nagy vállalatokban részt nem vettek, a mérvadó köröket meggyőzik arról, hogy ők kik eddig csak önmagukra voltak utalva, kellő pártolás és felkarolás után nagy tettekre is képesek.

Ha az egyes kiállított tárgyak olyanok, hogy a mérvadó körök figyelmét magukra vonják; ha a kiállított tárgyak minőségének köszönhetjük a felkarolást: akkor okvetlenül szükséges, hogy minden egyes kisiparos a kiállítást megnézzék, tanulmányozza s mindenre ügyeljen a mire szüksége lehet. Ily módon a kiállítás iskola lesz iparosainkra nézve. kik nagyon sokat tanulhatnak abban.

Hogy minden kisiparosnak alkalma lehessen a kiállítást és evvel kapcsolatosan a fővárost is alaposan megtekinteni, nagyon szépen gondoskodott a kereskedelmi miniszter midőn a kisiparosoknak, segédeknek és kiskereskedőknek messző menő engedményeket tett.

Csekély összegért utazhatnak akár hajón akár vasuton (III. helyen) Budapestre és vissza, Budapestben állandó kalauzolás mellett tartzkodhatnak két napig, d. e. megnézhetik a kiállítást, délben a kiállítási téren egy 2 tál ételből álló ebédben részesülnek, d. u. megtekinthetik a főváros nevezetességeit, éjjel pedig az iskolában egyelfüggönyözött, tisztességes ágy mosdóval, ruhafogással, állványt rőszzerrel áll mindegyiknek rendelkezésére. Mi, kik XIV zónába esünk mindezt csak 8 frtot fizetünk. A kiállítás igazgatósága jegyfüzeteket hoz forgalomba, melyek a menet és belépőjegyeket stb. tartalmazzák. Minthogy a kereskedelmi miniszter az ipartestületek-

Índem bei uns in der Matra und den Karpathen das Kupfer zu finden ist, verfertigten sie späterhin erwähnte Instrumente nicht mehr aus Stein, sondern aus Kupfer. Als ihnen aber das Schmelzen der Metalle bekannt wurde, brachten sie aus dem Gemenge des Kupfers und Zinnes das viel härtere Bronze zu Stande. Eben die Härte des Letzteren schob die Ersteren in den Hintergrund d. h. das Bronze übernahm beim Erzeugen der Säbel, Lanzen, Kleiderschließen, Schmuckgegenstände u. dgl. die Hauptrolle. Auch schon Schmuck aus Gold war in dieser Zeit zu finden.

Noch mehr! das erste Geld schien auch dazumal erfunden worden, was glänzenden Beweis dazu liefert, daß es unter den Menschen auch schon Kaufleute gab. Das Gold fanden sie in Siebenbürgen und in den Karpathen. — Der Bronzezeit machte nachher die Zeit des Eisens ein Ende, überhaupt in dem Gebiete der Donau, wo die feltischen Völker sich zeigten. Diese hatten schon einen höheren Bildungsgrad. Sie besaßen geistigen, natürlichen Verstand, Bildung und in ihnen athmete ein ritterlicher Geist, dem wiederum der Sinn eines höheren Zieles fehlte. Sie knüpften Handel mit den Griechen und Römern, prägten auch Geld, der Schrift waren sie je noch nicht kundig.

An vielen Orten hat man schon aus ihrer Zeit herstammende, gerade, breite Eisenschwerter, Schildgriffe, Kleidergürtel, Lanzen, Dolche und Messern, Armbänder, Schnallen und vielerlei andere Gegenstände ausgegraben.

Nach den Kelten hatten sich in unserem Lande die Römer wohnhaft gemacht. Zahlreiche Andenken ihrer Bildung sind zurückgeblieben, wie z. B. mit Aufschrift versehene Grabsteine, Altäre, Straßensteine, Bäder, Theater, Wasserleitungen, Statuen, Gold- und Silbergefäße, Erd- und Glasgegenstände, Schmuck aus Bernstein, usw. Ihre Bildung übernahmen auch die Nachbarvölker, und so manche ungarische Stadt, unter ihnen auch Ofen, entstanden aus den Ruinen der römischen Städte.

Diese römische Herrschaft dauerte im Gebiete jenseits der Donau  $4\frac{1}{2}$ , in Siebenbürgen etwas über 2 Jahrhunderte.

Der Herrschaft der Römer machten die Hunnen ein Ende. Viehzucht, Jagd und Raub waren ihre Beschäftigung und ihr Unterhalt. Die Kleidung bestand meist aus den Fellen der erlegten Thiere; was wieder die Nahrung betrifft, dienten ihnen Wurzeln und rohes Fleisch, welches letzteres sie unter dem Sattel mürbe zu reiten pflegten. Ihren allseits gefürchteten König

Attila kennen wir schon aus unserer Geschichte. Er war der mächtigste aller Fürsten seiner Zeit. Ewig schade ist es, daß wir weder der Schrift, noch der Sprache der Hunnen kundig sind, weil es uns auf solche Weise immer eine Sache der Unmöglichkeit bleibt: mit einer gewissen Sicherheit behaupten zu können, ob die Hunnen dem wirklich Verwandte der Ungarn sind. Der in dem Museum mit großer Sorgfalt aufbewahrte, bei Nagy-Szent-Miklós gefundene Attila-Schatz beweist es genügend, ja ohne jeden Zweifel, daß der König der Hunnen wirklich reich und mächtig gewesen.

Nach dem Tode des mächtigen Hunnenkönigs hatte der Streit seiner zahlreichen Söhne um die Oberherrschaft nichts anderes zur Folge als, den Untergang des Hunnenreiches, die Zersplitterung ihrer großen Macht; dann zogen sie sich so langsam aus diesem Lande gegen die Mündung der Donau, und ihren Platz nahmen die sogenannten Gepiden-Stämme ein. Diese wurden wieder durch die Longobarden verdrängt.

Im sechsten Jahrhunderte kamen die Avaren herein; sie gründeten zwischen der Donau und Theiß einen mächtigen Staat. Pferdezuucht und Kriegszüge auf gepanzerten Rossen waren

nek köteleességévé tette, hogy azoknak neveit, kik ezen kedvezményben részesülni akarnak, feljegyezzék: az apatini ipartestület elnöksége úgy intézkedett, hogy azok minden csütörtök és vasárnap jelentkezhetnek. Ezen kedvezményben azonban csak úgy részesülhetnek, ha egy községből legalább is 30-an jelenkezhetnek. Az együttutazók főnt is mindig együtt maradnak s együtt utaznak vissza. Ha este valaki színházba akar menni, szintén mérsékelt árú jegyet kap. Miután a felutazás csak előzetes jelentkezés és a jegyfűzet vétele után történhetik, figyelmzettünk mindenkit, hogy a jelentkezést mihamarább tegye meg.

### Gewerbeangelegenheiten. Die Besichtigung der Ausstellung.

In der 5. No. unseres Blattes wiesen wir darauf hin, daß die Industriellen unseres geliebten Vaterlandes berufen sind, den Beweis zu liefern, daß wir, durch die Hebung und Vervollkommnung unserer Industrie factisch einer finanziellen Gefundung entgegengehen. —

Competenten Ortes sah man ein, daß es nun die höchste Zeit ist, dem Gewerbebestande, doch schon einmal hilfreich an die Hand zugehen. Verschiedenen Anzeichen nach urtheilend, wird dem Gewerbebestande also mit Hilfe der Regierung schließlich doch aus seiner gedrückten materiellen Lage herausgeholfen werden.

Daß der Gewerbebestand aber trotz seiner gedrückten mißlichen Lage, dennoch enorme Fortschritte machte, ist der klare Beweis dessen, daß unsere Industriellen von der Hoffnung beseelt waren, daß jene Stunde, — wo man nach genauer Studie der Lage des Gewerbebestandes zur Ueberzeugung kommen wird, den Industriellen die nöthige Unterstützungen zu Theil werden zu lassen, für sie schlagen muß. —

Die Industriehalle wird Zeugenschaft ablegen, daß jene Kleingewerbetreibenden, welche man bis jetzt thatsächlich als Stiefkinder behandelte, den reichlich unterstützten Großunternehmungen nicht unterlagen, — ferner wird sie die maßgebenden Kreise zur Einsicht bringen, daß

ihre Hauptbeschäftigung. Sie waren in der Behandlung der besiegten Völkerschaften grausam, suchten die Nachbarländer durch Plünderungszüge heim, und blieben beinahe 200 Jahre in diesem Gebiete; erst Karl der Große brach die Macht der Avaren. Um das Jahr 827 verschwanden sie ganz aus der Geschichte.

Nach diesen bisher erwähnten Volksstämmen kamen unsere Ahnen in dieses, seit dem Verfall des römischen Reichs das Ziel von Einfällen und dauernden Niederlassungen bildende Land, besiegten die damals hier wohnenden Völker und gründeten ein großes Reich, dessen tausendjähriges herrliches Bestehen in diesem Jubeljahre in Begleitung einer, aus Aller Herzen quillenden Freude und im festen Glauben an ein zweites Millennium gefeiert wird.

J. A.

dieser unser Kleingewerbebestand, welcher bis jetzt einzig auf sich selbst angewiesen, schon schöne Fortschritte machte, — bei einer gründlichen Unterstützung Großes zu leisten im Stande sein wird.

Wenn die dort ausgestellten Gegenstände berufen sind, die Aufmerksamkeit der leitenden Kreise, im strengsten Sinne des Wortes zu fesseln, wenn man zum großen Theile dieser unserer Ausstellung die zu gewährenden Unterstützungen zu verdanken haben wird, — ist es also nicht dringende Nothwendigkeit, daß sozusagen jeder Kleingewerbemann, diese unsere Ausstellung besichtige! Wir, die wir stets mit dem Gewerbebestande fühlen, setzen es uns als Aufgabe, für dessen Fortschritt alles Mögliche zu thun. Weshalb wir auch auf diesem Wege an sie das Ersuchen richten, es mögen Alle den festen Entschluß fassen, die Ausstellung zu besuchen, Selbe genau studieren, alles das, was für sie zu wissen nothwendig ist, dort genau ins Auge fassen, mit einem Worte die Ausstellung ausbeuten. Diese Besichtigung wird für den Gewerbebestand die beste Schule sein, ihr werden viele Gewerbetreibenden, so Manches zu verdanken haben.

Und damit es jedem Gewerbetreibenden möglich ist die Ausstellung zu besuchen und sich dort das Nötige anzueignen, ferner die Haupt und Residenzstadt genau zu besichtigen, fühlt sich der Handelsminister veranlaßt, den ärmeren Kleingewerbetreibenden, Hilfsarbeitern und Kleinkaufleuten weitgehende Erleichterungen zu bieten.

Und zwar wird es diesen möglich gemacht, um einen geringen Betrag am III. Plaze per Schiff oder per Bahn nach Budapest und retour zu reisen, sich in Budapest unter ständiger Führung 2 volle Tage aufzuhalten, an Vormittagen die Ausstellung zu besuchen, zur Mittagszeit auf dem Ausstellungsterrain, ein aus 2 Speisen bestehendes Mittagmal zu nehmen, an Nachmittagen die Sehenswürdigkeiten der Stadt zu betrachten, am Abend aber bekommt man in den Schulen sein anständiges, mit Vorhang versehenes Bett; so auch steht Jedem ein Schreibzeug, Waschkästchen, Kleiderrechen und Gestell zur Verfügung. — Wir, die wir in die XIV. Zone fallen, haben für dies Gebotene im Ganzen nur 8 fl. zu entrichten! Die Direktion der Ausstellung gibt sogenannte Karten-Feste in Verkehr, in welchen die Fahrkarten, Eintrittskarten, Speisekarten und die Karte für das Nachtquartier enthalten sind. Da der Handelsminister es den Gewerbe-Corporationen zur Aufgabe machte, die Namen jener Gewerbetreibenden, Gehilfen und Kleinkaufleute zusammenschreiben, welche aus dieser Begünstigung Gebrauch machen wollen, — haben wir von dem Präsidium der Gewerbe-Corporation in Erfahrung gebracht, daß die dießbezüglichen Anmeldungen jeden Sonn- und Donnerstag geschehen können. Wie aus dem Erlasse des Handelsministers ersichtlich ist, wird diese Begünstigung nur dann gewährt, wenn aus einer Gemeinde wenigstens 30 Gewerbetreibende, Gehilfen und Kleinkaufleute die Ausstellung besichtigen. Ferner wird als Bedingung gemacht, daß die Gruppe beständig beisammen bleibe, so auch, daß sie wieder miteinander abreisen. Dagegen wird Jenen, welche abends eine Theatervorstellung besuchen wollen, eine Preisermäßigung gewährt.

Da die Abreise erst nach erfolgter Anmeldung und nach Erhaltung der Kartenhefte geschehen kann, möge man mit der Anmeldung nicht allzulange zögern. —

### Landwirthschaft.

#### Ein Pensions- oder Altersversorgungsverein für Landwirte.

In jeder Schichte der menschlichen Gesellschaft ist man heute bestrebt, dem Alter eine genügende Stütze zu geben, dasselbe wo möglich sorgenfrei zu machen. — Der Arbeiter, der Gewerbetreibende, die Beamten trachten alle dahin, rufen Vereine ins Leben, die dem Arbeitsunfähigen im Alter gänzliche Versorgung gewähren.

Nun endlich hat auch der Südg. landwirtschaftliche Bauernverein sich bereits mit einer Idee befaßt, den greisen Landwirthen ein sicheres und sorgenfreies Alter zu bereiten; wodurch der sogenannte Ausbehalt oder Ausbeding, als überflüssig einfach wegbleiben würde.

Und es dies wirklich eine zeitgemäße Idee, ein lebensfähige Anstalt, deren weitere Entwicklung wir mit Aufmerksamkeit verfolgen wollen. — Denn das Ausbeding ist sehr häufig genug Ursache jener Zwistigkeiten und sogar Prozesse, die zwischen Kindern und Eltern entstehen: ja oft genug verursachen die Folgen dieser gegenseitigen Feindseligkeit den zu frühen Tod der alten Eltern und bereiten dem gebrochenen Vater oder der gekränkten Mutter ein zeitlicheres Grab, bringen denjenigen Kindern aber nur Schmach und Schande auf dieser Erde' und dann den verdienten Lohn der ewigen Allmacht, wie das Sprüchlein sagt: „Gott vergelt's euch an euren Kindern.“

Diese Altersversorgungs Anstalt soll schon mit 1. Oktober dieses Jahres ins Leben treten und werden wir später von dieser Angelegenheit Näheres mittheilen

### Millenniumi ünnepély.

F. h. 25-én megtartotta a millenniumi 100-as bizottság ülését, melynek tárgya volt a május 8,9 és 10-ediki napokra szolo programot teljes terjedelmében megállapítani.

I. j. Mayer János mint a bizottság elnöke üdvözli a szép számban mejelent tagokat és megnyitja a gyűlést.

Jeizel Henrik az egyik albizottság elnöke jelenti, hogy ök a következőkben alapodtak meg: 8-án este az utczák magyar elnevezését tartalmazó táblácskák kifüggesztetnek; utána egy 300 fáklyavivőből álló menet megindul a község házából, hol előzetesen a nap jelentőségéről egy magyar és egy német alkalmi beszéd intéztetik a jelenlevők-höz. A menet a polg. iskola sarkától az erdőhivatalig megy, hol megállapodik s a dalárda egy hazafias dalt elénekel. Innen a váróház utczába veszi útját s visszatér kiindulási helyére. A menetet a tűzoltózenekar fogja kíséreni.

A fáklyásmenet után a közönség a vendéglökbe vonul, hol táncmulatságok rendez-

tetnek. Pénteki nap lévén, a plébáni hivatal megkeresendő, hogy erre nézve a szükséges dispencziót kérelmezni sziveskedjék.

A meneten való részvételre minden tessület és hatóság felszólittatik.

Rauschenberger János referál a 9-iki iskolaünnepélyről a következőkben: Reggel 6 órakor taraczkok durrogása hirdeti a nagy napot, mire az iskolásgyermekek tantermeikben összegyűnnek hol nemzeti színű kokárdákkal feldiszipittetnek. Ezután egy rövid körmenetet rendeznek az utcán, mely alatt a község érdemesebbjei az ünnepélyre meghivatnak. Pont 8-kor isteni tiszteletre mennek a templomba, melynek végeztével a polg. iskola udvarába vonulnak, hol a 17 pontból álló program előadása következik. Délután 2 órakor kirándulás.

Az izr. iskolában 7 órakor lesz az isteni tisztelet, mely után ők is a többiekhez esatlakoznak.

A 10-iki népünnepélyt rendező bizottság elnöke a következő programot állította össze: Reggel 5 órakor ébresztő.

D. e. 9 órakor gyülekezés a község házában honnan a templom elé vonulnak, hol magyar és német beszéd lesz.

10 órakor e templomba vonul a község, hol ünnepélyes isteni tisztelet tartatik „Te Deummal“ és ünnepi szt. beszéddel.

D. u. 3 órakor ismét gyülekezés a község házában, onnét kivonulás az erdőbe, hol azután a népünnepély megtartatik.

A népünnepély programpontjai röviden ezek: Poznamászás, gyalogfutás, számarfutás, löverseny, kötélhúzás, zsákfutás, néptánc és este fényes tűzijáték. A nyertesek számára 1-4 korona jutalomdíj van előirányozva.

A versenyrőrség számára egy tribün a község részére pedig három sor pad lesz felállítva. A versenytér körül lesz kerítve.

Ezen program teljes terjedelmében a község képviselőtestület elé terjesztetik, melynek lefolyásáról más rovatunkban beszámolunk.

## Millenniumsfest.

Die Hunderter-Commission der Millenniumsfeier hielt am 25. I. M. eine Sitzung deren Gegenstand die genaue Feststellung des am 8. 9. und 10. abzuhaltenen Programmes war.

Johann Mayer jun. Präses der Commission begrüßt die so zahlreich erschienenen Mitglieder und eröffnet die Sitzung.

Heinrich Feisel Präses der einen Sub-Commission berichtet, dass genannte Commission Folgendes beschlossen habe: Am 8 ten werden die die ungarische Benennung der Gassen, erzwendenden Tafeln angebracht, nachher wird ein aus 300 Theilnehmer bestehender Fackelzug sich aus dem Gemeindehause bewegen, wo vorher eine ungarische so auch deutsche Ansprache die historische Bedeutung der Tages verkünden wird.

Der Zug wird sich von der Ecke der Bürger Schule bis zum Waldamte begeben, wo der Gesangsverein einen patriotischen Gesang vorträgt.

Von hier nimmt der Zug den Weg durch die Gemeindehausgasse und kehrt an seinen Ausgangsplatz zurück.

Den Zug wird die hiesige Feuerwehr-Capelle begleiten. Nach Beendigung des Fackelzuges begibt sich das Publikum in die Gasthäuser, wo Tanzunterhaltungen arrangirt werden. Da dies Alles Freitags geschieht, so wird das Pfarramt ersucht werden, die deshalb nothwendige Dispenstation höheren Ortes zu erbitten.

Zur Theilnahme am Fackelzuge werden alle Körperschaften so auch Unter aufgefördert.

Johann Rauschenberger berichtet über die am 9. stattfindenden Schulfeierlichkeiten in Folgendem: Um 6 Uhr Morgens verkünden Pölerschüsse den großen Tag, an dem die Schulkinder in ihren Schulen sich versammeln, wo ihnen National-Occarden angeheftet werden. Hierauf folgt in den Gassen ein kurzer Umzug, während welchem die Schuljugend die Vorstände der Schule und Gemeinde einladet.

Punkt 8 Uhr beginnt der Fest gottes dienst, nach dessen Beendigung die Schulkinder im Hofe der Bürger Schule sich versammeln, wo das aus 17 Punkte bestehende Programm vorgetragen wird.

Nachmittag 2 Uhr allgemeiner Ausflug

In der isr. Schule beginnt der Gottes dienst um 7 Uhr, nach welchem sich Dieselben den Anderen anschließen. Präses hat für das am 10. abzuhaltenen Volksfeste folgendes Programm vorgetragen:

Morgens 5 Uhr Tagesreweille.

Vormittag 9 Uhr Versammlung beim Gemeindehause, von wo vor die Kirche gegangen wird, wo ungarische und deutsche Festreden gehalten werden.

Um 10 Uhr wird feierlicher Gottesdienst sein, mit „Te Deum“ und Festrede verbunden.

Nachmittag 3 Uhr folgt wiederholt eine Versammlung bei dem Gemeindehause, von wo die Bürger in geschlossenen Reihen in den nahe gelegenen Wald ziehen, wo der Vollzug des Volksfestes geschieht.

Das Programm des Volksfestes ist kurz folgendes: Stangenklettern, Wettlaufen, Esel und Pferdewettrennen, Strickziehen, Sacklaufen, Volks- und Abends glänzendes Feuerwerk.

Für die Jury der Wettrennen wird eine Tribüne, für das Publikum aber 3 Reihen Bänke aufgestellt.

Der Wettrenn-Platz wird umfassen sein.

Dieses Programm wird in seinem ganzen Umfange der Gemeinde Repräsentanten Sitzung unterbreitet, von deren Verlauf wir in unseren Spalten berichten.

## Gemeindeangelegenheiten.

### Außerordentliche Gemeinde-Repräsentanten Sitzung.

Unter dem Vorsitze des Gemeinderichters Johann Mayer jun. hat den 25-ten April eine außerordentliche Repräsentanten-Sitzung statt gefunden. Über die Verhandlung der auf der Tagesordnung gewesenen wichtigeren Gegenstände können wir wie folgt berichten:

Der Vorsitzende begrüßt die zahlreich erschienenen Repräsentanten, nominirt die Herrn Martin Dombowitz und Adam Tomcsanyi zur Beglaubigung des Protokolls, und eröffnet die Sitzung.

### Gegenstände:

#### 1. Verlesung der Waisenamts-Schlussrechnung vom Jahre 1895.

Karl Krieg Controllor verliest die von den Aufsichtsräthen streng überprüfte Bilanz resp. Rechnung, welche Post für Post richtig befunden wurde. Auf Antrag des Adam Tomcsanyi, der Mitglied des Überprüfungs-Ausschusses war, wurde dem Waisenamts-Cassier das Absolutorium erteilt. — Ferner teilt Adam Tomcsanyi mit, daß der Waisen-Reservefond 16700 fl. beträgt, welcher, nachdem keine dubiosen Schulden vorhanden sind, niemals in Anspruch wird genommen werden, und beantragt, die Gemeinde-Vorsteherung möge ansuchen beim Comitete um die Ausfolgung von 7000 fl., über welches Geld nachher der Gemeinde das Selbst-Verfügungs-Recht zustehe.

Martin Dombowitz ist der Ansicht, daß wir das Geld eher bekommen könnten, wenn wir angeben würden, daß wir das begehrte Geld für wohlthätige Zwecke verwenden.

Josef Zellmann Notar erklärt, daß laut Gesetz die Gemeinde bis zur Hälfte des Betrages, das wäre 8850 fl. für Verwaltungs-Spesen berechtigt wäre beim Comitete anzufuchen; nachdem wir an Verwaltungsspesen mehr den 50000 fl. verausgabten, so beantragt er beim Comitete um die Ausfolgung von 8850 fl. für Verwaltungsspesen anzufuchen.

Der Antrag des Notären wurde einhellig angenommen.

#### 2. Bericht über das Programm der abzuhaltenen tausendjährigen Jubiläums-Feierlichkeit und deren Auslagen und Beschlusfassung.

Der Vorsitzende ersucht den Sekretär der Millenniums-Commission den Bericht zu erstatten.

Worauf Dr. Josef Zsubory den Bericht verliest, welcher beifällig zur Kenntniß genommen wurde. Hernach erstattete Dr. Josef Lang Schulstuhlpräses über die abzuhaltenen Schulfeierlichkeiten seinen Bericht, welcher ebenfalls gutgeheißen wurde.

Adam Tomcsanyi befürwortete, daß man nach der Schulfeierlichkeit sofort in den Wald gehe den Majalis abzuhalten, nachdem die Kinder von den Ziegelöfen und vom Ende der Stadt schwerlich vom Mittagessen zur bestimmten Zeit, und nur ermüdet eintreffen werden. Fragt auch zugleich den Präses, ob über Alles Vorforge getroffen wurde. Hierauf erwiederte Dr. Josef Lang Schulstuhlpräses, daß Adam Tomcsanyi, doch als früher die Schulstuhlsitzungen fleißig besuchendes Mitglied, wissen sollte, daß die Kinder von den Ziegelöfen hierorts Verwandte haben, und daß der hierortigen Sitte gemäß die Eltern durch Nachbarn und Verwandte ihre Kinder mit Lebensmitteln versorgen. Im Übrigen ist für Alles vorgesorgt.

Dr. Wilhelm Weidmann erstattet als Präses des isr. Schulstuhles seinen Bericht und ladet die Gemeinde-Vorsteherung u. Repräsentanz am selben Tage Früh 7 $\frac{1}{2}$  Uhr zum feierlichen Dank-Gottesdienste ein.

Der Bericht so auch die Einladung wurde dankend zur Kenntnis genommen. Nachdem die Berichte mit größter Aufmerksamkeit angehört wurden, so ersucht nun Vorsitzender um die Bestimmung des Kostenvoranschlags, welcher von der Gemeinde-Vorsteherung nicht darf überschritten werden.

Er glaubt nach dem Referate der Herrn dürften die Auslagen nicht größer werden als 300 bis 500 fl.

Martin Dombovits beantragt in Anbetracht der hehren patriotischen Feier, der Gemeinde-Vorsteherung Ausgaben für den Zweck bis zur Höhe von 500 fl. zu bewilligen, und ersucht die Gemeinde-Vorsteherung dabei die größte Sparfameit einzuhalten.

Adam Tomcsanyi glaubt, wir brauchen nicht so viel auszugeben, da Zombor und andere Städte bereits gar nichts thun, und wir ohnehin schon über 80% an Gemeinde-Gebühren entrichten müssen, unterstützt aber trotzdem den Antrag des Martin Dombovits.

Jakob Weinfes erklärt, daß nachdem man den Bürgerstand nicht in das Arrangement wählte, er nicht mehr als 300 fl. beantragt zu bewilligen.

Richter, Johann Mayer jun. weist diesen Vorwurf energisch zurück und behauptet, daß im Hunderter-Comitee ein jeder Stand vertreten ist, in die engere Comitees wählte man freilich Solche, die Vorliebe, Eifer, Wille und überhaupt Verständnis für die Feier bekundeten.

Nachdem niemand mehr sich zum Worte meldete, wurde über beide Anträge abgestimmt. Für den Antrag des Martin Dombovits und Adam Tomcsanyi stimmten 12, für den Antrag des Jakob Weinfes 13 Repräsentanten.

Der Antrag des Jakob Weinfes wurde mit einer Stimme Majorität zum Beschlusse erhoben.

3. Ansuchen mehrerer Herrn um Umänderung mancher Gassen-Namen.

Beantragt wurde die Mittelgasse auf Kosuth-Lajos utca (Gasse) abzuändern. Wurde einstimmig angenommen. Nachdem Beschluß erhob sich Josef Aman; er glaubt als Mittelgäßler, man soll beim alten Namen bleiben.

Dieser Antrag wurde einstimmig abgelehnt. Nach der Verhandlung von zwei belanglosen Gegenständen schloß der Vorsitzende die Sitzung.

## Merlei.

### Ein pädagogischer Plausch, nach einer Repräsentanten-Sitzung.

Eingefendet. Ich einer wohlhabenden Gemeinde unseres Komitats, hielt vor zwei Wochen die Gemeinderepräsentanz eine Sitzung ab.

Als alle zur Tagesordnung vorgemerkten Gegenstände verhandelt waren, folgte ein kleiner Plausch, nämlich Besprechung. Unter andern kam es auch an die Herr Lehrer.

Wie 3 Herren glaubten, erfüllen selbe nicht ganz ihre Pflicht, denn sie haben zu viele freie Zeit; sie sollten, sagte der 2. in den Wintermonaten, nach den Feiertagen, auch Donnerstag Unterricht geben, wie es in seiner Zeit gewesen.

Oh arme Männer! Der Herr Lehrer nimmt sich nicht mehr freie Tage, als ihm gesetzlich zugesagt sind, denn wenn er auch wollte, würde er nicht mehr bekommen. Was die Pflicht anbelangt, hält ein jeder Lehrer pünktlich die Vorgeschiedenen Stunden ein, und bitten nur die Schulen zu besuchen, besonders von dem einen Mann, welcher seit er Schulstuhlmittglied ist noch keine Schule von Innen gesehen hat, wenn der Herr Lehrer unterrichtete, dann wird er sich überzeugen, daß die Herr Lehrers nicht nur ihre Pflicht thun, sondern mehr, als sie verpflichtet wären. Denn nehmen wir nur dies Beispiel: Die 1. Klasse zählte 156, die 2. 144, die 3. 117, die 4. 132, die 5. 6. Mädchenklasse 92, die 5. 6. Kuabentklasse auch so viel, wo doch laut Gesetz höchstens 80 Schüler in einen Lehrsaal kommen können.

Nichtwahr also, die Herr Lehrer thun ihr Pflicht, trotzdem sie nicht mehr freie Tage in Anspruch nehmen, als ihnen laut Gesetz zugesagt sind?

Der wieder die gesetzlichen freie Tag wissen will, soll sich entweder zum Herrn Schulstuhlpräses, oder Direktor wenden, welche Demjenigen immer gerne Auskunft geben werden.

Der 3. glaubte gar er hat das Pulver erfunden, indem er sagte: Die Lehrer sind ja schon unsere Herren, nicht unsere Diener! Auf dies jedoch antwortete ein tüchtiger Herr: weder das Eine, noch das Andere! Sie sind mit uns gleichberechtigte Bürger der Gemeinde. Auf diese Worte hatte die schöne Unterhaltung ein Ende.

Hier soll sich niemand, beleidigt finden, darum wurde kein Name genannt denn dies wurde nur geschrieben wegen Christi Worte: „Der Friede sei mit euch!“

## Humoristisches.

Richter: (zum Angeklagten.) Haben Sie beim letzten Einbruch auch einen Kameraden gehabt?

Angeklagter: Bitt' schön Herr Richter! ich war ganz nüchter.

## Erklärlich.

Franz: „Du wirst ja immer verurteilt, Hans. Wie kommt das?“

Hans: „Das ist ja ganz natürlich. Was ist so ein einzelner Mensch gegen paar hundert Paragraphen im Gesetzbuch?“

## Undenkbar.

Richter: „Sie sollen ferner mit einem vollen Bierkrüge nach dem Kläger geworfen haben.“

Angeklagter: „Aber, Herr Richter — ich — einen vollen Bierkrug wegwerfen!“

## Ujdonságok.

— **Ö-Nagyméltósága, bajsai Dr. Vojnits István** főispán f. h. 24 és 25-én megvizsgálta az itteni főszolgabírói hivatal, kíséretében volt Dr. Molnár Károly vármegyei főügyész és egy megyei számvevő. A tapasztaltak felett elismerését nyilvánította. Ugyanezen alkalommal d. e. 1/2 12 órákor tisztelgett nála az előjáróság és az irodai személyzet.

**Deák Zsigmond** f. h. 27-én Ö méltósága tiszteletére ebédet adott, mely alkalomból az itteni intelligencia részéről többen voltak jelen.

— **Néh. Gyalokay Roza** a bezdáni templomnak 8 ezer frt. hagyományozott oltárra és harangra. A 19 mm. nehéz „cis“ hangú harang készen van, s általános bámulat tárgya.

— **Szuppeck Béla és neje Csihas Karolnia** szóntai lakosok az ottani templom elé egy igen csinos körülbelül 400 frt. értékű kőkeresztet állítottak, mely f. h. 26. Paresétich József pléb. szép beszéd kíséretében megáldott.

— **Bezdánban** Homolka János, ki 20 évig a környékbeli nazarenusok feje volt, hat felnőtt gyermekit a keresztség szentségében részesíttette. A keresztelést Ngs. Fejér Gyula zombori apát-plébános végezte s megható beszédet intézett a megkereszteltékhez.

— **F. évi május 15-én** d. e. 9 órákor Karácsony Gyula alispán elnöklete alatt az úgynevezett „Groszbruckteich“ féle zsilip végleges betömése tárgyabani a tárgyalás Apatin községházánál fog megtartatni.

— **Rózsa Dezső** s. jegyző eljegyezte Hollósi Margit kisasszonyt Kelebiáról br. Rédl jóságigazgatójának leányát.

— **Kostyal Ferencz** állami anyakönyvi felügyelő f. h. 27. és 28-án megvizsgálta az itteni anyakönyvvezetői hivatalt és a tapasztaltak felett teljes meglegedését nyilvánította.

— **Meghívó.** A „B-Kulai Társaskör“ megnyitása alkalmával 1886. évi május hó 2-án a Gerber-féle vendéglőben Millenniumi ünnepélyt rendez, melyre t. Czimet (és b. családját) tisztelettel meghívja a rendezőség. Az ünnepély műsora: 1. Hymnus. 2. Elnöki megnyitó beszéd, tartja: Dr. Széchényi Tamás úr. 3. Alkalmi ünnepi beszéd tartja: Dr. König Soma úr. 4. „Üdvözet“ vonós négyes, előadják: Wittman Gyula, Haász Mihály, Milla Antal, Korger Ágoston, és Stampfer József urak.

5. Ünnepi költemény, szavalja: Bauman Antal úr. 6. A magyar szt. korona vándorlásai. Irta és felolvassa; Krausz Bernát úr. 7. Bethoven: B-dur quartett, előadják: Wittmann Gyula, Haász Mihály, Milla Antal, Korger Ágoston és Stampfer József urak. 8. Szózat. Kezdeté pont 8 órákor.

— **Uj posta menetrend.** Május elseje óta új menetrend lépett életbe, mely szerint a posta ezután 3-szor naponként Apatinból Prg. Szt. Ivánra fog közlekedni. Ezzel tehát Apatin nagy község lakosságának egy régi óhaja beteljesült, mi leginkább posta főnökünk Raydochich Lajos úr közbenjárásának köszönhető. A posta Apatinból indul Prg. Szt. Ivánra: Délelőtt 10 órákor, délután 1/2 3 és este 6 órákor. Prg. Szt. Ivánról jön a posta: Délelőtt 3/4 10 órákor délután 1 és este 1/2 6 órákor.

## Neuigkeiten.

**\*\* Seine Hochgeboren** der Obergespan des Bacskodrogher Comitates, Herr Dr. Stefan Bojnits von Bajsa, überprüfte das hiesige Stuhlrichter-Amt den 24. und 25. April. In seiner Begleitung war Dr. Karl Molnar Comitats-Oberstaatsanwalt. Am selben Tage hat die Gemeinde-Vorstellung als auch das Personal der Notariatskanzlei bei ihm vorgesprochen.

**\*\* Sigismund Deak** gab zu Ehren Sr. Hochgeboren des Obergespans den 24-ten ein Diner, zu welchem mehrere der hiesigen Intelligenz geladen waren.

**\*\* Weiland Rosa Gyalokay** vermachte der bezdauer Kirche 8 Tausend fl für ein Altar und eine Glocke. Die 19 Meterzentner schwere Glocke bildet den Gegenstand allgemeiner Bewunderung.

**\*\* Bela Szuppet** und seine Gattin Karoline Csikas, kantaer Insassen, haben vor die Kirche ein schönes Stein-Kreuz im Werte von 400 fl. aufgestellt, welches Sonntag den 26-ten April l. J. vom Pfarrherr Josef Parcsreich in Begleitung einer schönen Rede eingeseget wurde.

**\*\* Der in der ganzen Gegend berühmte** Nazarener-Führer Johann Homolka in Bezdan hat seine 6 erwachsenen Kinder taufen lassen. Den Taufakt vollzog der zomborer Abt-Pfarrer, Herr Julius Fejer.

**\*\* Am 15. Mai l. Jahres** um 9 Uhr früh kommt der Vicegespan Julius Karacson heraus, wo unter seinem Voritze im Gemeindehaus, wegen der endgiltigen Verstopfung der Großbrücke-Schleuße eine Tagssagung abgehalten werden wird.

**\*\* Rosa Desiderius,** Gehilfs-Notar verlobte sich mit dem Fräulein Margarethe Hollosi Tochter des Baron Redl'schen Güter-Direktors aus Kelebia.

**\*\* Franz Kostyal,** Matrikel-Inspektor revidierte den 28-ten und 29-ten April das hiesige Matrikelamt und fand daselbst alles in bester Ordnung, worüber er seine vollkommen Zufriedenheit aussprach.

**\*\* Millennium.** Der „Bürgl. Leseverein“ in Brig. Szt.-Jvan feiert am 10-ten dieses Monats — im Gasthause des Johann Wiegert — den 1000 jährigen Bestand Ungarns. Die Dankagung wird in der Kirche morgens 10 Uhr, die Festrede im Locale nachmittag 6 Uhr stattfinden. Hierauf folgt ein gemeinsames Nachtmal, und nachher Tanz. —

**\*\* Der Hunderte.** Die apatiner Filiale des Ungarländischen Arbeiter-Invaliden und Pensions-Vereines hat in diesen Tagen das 100-ste Mitglied in der Person des Johann Borfocics aufgenommen. Immer mehr verbreitet sich die Idee, für sein Alter durch Eintritt in den Verein zu sorgen.

**\*\* Der Ausschuss** Des Arbeiter-Pensions-Vereines hält am 10-ten Mai l. J. nachmittag 2 Uhr im Lammek'schen Gasthause eine Sitzung ab. Bei dieser Gelegenheit werden auch neue Mitglieder aufgenommen.

**\*\* Die Gemeinderepräsentanz** hat in ihrer legt stattgefundenen Sitzung die Mittel-Gasse auf Ludwig Kossuth-Gasse abgeändert.

**\*\* Paprikafisch.** Der von Seite des „Vereines junger Kaufleute“ Samstag den 2. Mai l. J. gelegentlich der Millenniums-Feier und als Gründungs-fest zu veranstaltende, mit Tanz verbundene Gründungs-Fischpaprikafisch findet — nachdem die eigenen Lokaletäten sich als zu klein erweisen — im großen Herrschaftsgasthaus-Saale statt, welcher hierzu auf das schönste decorirt wird. Zu diesem Fischpaprikafisch sind sämtliche Mitglieder des Vereines und deren Freunde und Bekannte geladen und hoffen wir, daß sich der neue, mit vieler Mühe ins Leben gerufene Verein eines erfolgreichen Abends erfreuen wird.

**\*\* Außerordentliche Generalversammlung.** Am 26-ten April hielt der hiesige Consumverein des Johann Lippert & Comp. als Genossenschaft eine außerordentliche Generalversammlung ab, bei welcher Gelegenheit die gänzliche Auflösung des Geschäftes beschlossen wurde.

**\*\* In Keruya** brannte am Sonntag vor Sonnenaufgang das Haus des Anton Mayer nieder. Der bedauernswerthe Mann zog erst am Freitag in dieses Haus. Es war mit Ziegel gedeckt, darum sagt das Dorfgerede, das Feuer sei durch ruchlose Hand eines Feindes gelegt worden.

**\*\* Die neue Postordnung.** Seit ersten Mai ist im Postverkehr eine neue Ordnung ins Leben getreten, und zwar verkehrt die Post täglich dreimal von und nach Brig. Szt.-Jvan. Mit der Einführung des dreimaligen Verkehrs der Post ist ein lang gehegter Wunsch der apatiner Geschäftsleute in Erfüllung gegangen, was wir in erster Reihe den rastlosen Bemühungen des apatiner Postchefs Herrn Ludwig Radoychich zu danken haben.

Die Post geht von Apatin nach Brig. Szt.-Jvan: Vormittag 10 Uhr, Nachmittag 1/2 3 und Abends um 6 Uhr. Von Brig. Szt.-Jvan kommt sie in der Früh um 3/4 10 Uhr, Nachmittag um 1 Uhr und Abends um 1/2 6 Uhr.

**\*\* Berichtigung.** In der 4-ten Nummer unseres Blattes brachten wir in Folge irrthümlicher Information, daß die Gemeinde Apatin für einen Millenniumsfond 4000 fl. votirte. Was wir dahin berichtigen, daß, wenn die Gemeinde die Hälfte des Waisenreservecodes für wohltätige Zwecke erhalten sollte, so wäre sie durch den Schulstuhl zu ersuchen, für den edlen und humanen Zweck behufs Stiftung eines Millenniumsfondes von 4000 fl. zu bewilligen.

## Szerkesztői üzenetek.

**Sch. Gy. Helyben.** Átiratát örömmel tudomásul vettük. A munkatárs egyszersmind laptulajdonos is s így átirata alapján semmi nemü jogokat el nem adhat.

**M. G. Bogojeva.** Jövő számra marad. Köszönjük!

**F. F. Bezdán.** Felhasználtuk. Folytatás!  
**W. Szt. Iván.** Munkád gyümölcsét gyönyörrel nézheted Prosit Urak!

**K. J. Helyben.** Köszönjük.

**K. Ö. Helyben.** Jó úton halad! Szivesen szolgálunk példánnyal.

**H. L. Pécs.** Jelenlegi viszonyaink még nem engedik meg. Szives közléseiért azonban örömmel küldünk lapot.

**D. i. Helyben.** Nem lehet. Nem dolgozott semmit, tehát a hol nincs, ott ne keress. Nem adhatja el.

## Todtenliste.

Vom 22. April.

Martin Michl, Sohn des Peter und Susanna Musser, 14 J.

Vom 24. April.

Anton Brandt, Sohn des Valentin und Elisabetha Aman, 5 J.

Vom 27. April.

Anton Portner, Gemahl der Katharina Kohari. 61 J.

## Weinspiz-Gröffnung!!

Ich gebe hiemit einem p. t. Publikum kund, daß Sonntag den 3-ten Mai Nachmittag 2 Uhr die Weinspiz-Gröffnung stattfindet, zu welcher ich das p. t. Publikum hiemit höflichst einlade. Für gute Speisen und Getränke bei billigen Preisen sowie für prompte Bedienung ist gesorgt. Die Musik besorgt die rühmlichst bekannte Capelle des Johann Spangler.

Um zahlreichen Zuspruch bittet.

Achtungsvoll:

**Peter Szabo**

Weinspiz-Wirth.

Bringe meinen sehr geehrten Herren Kunden zur freundlichen Kenntniß, daß ich am 1. Mai l. J. in mein eigenes Haus — befindlich in der Kirchengasse Nr. 1156 welches das Eigenthum der verstorbenen Frau Wittwe Werner gewesen — übersiedelte.

Achtungsvoll:

**Georg Kammerer**

Schneider-Meister.

Apatini heti piac 30-án.

Buza (apatini) . . . . . 6:20 — 6:30

Buza (idegen) . . . . . 6:30 — 6:40

Árpa . . . . . 3:50 — 3:60

Zab . . . . . 5:40 — 5:50

Kukoricza . . . . . 3:50 — 3:60

Kendermag . . . . . 8:00 — 8:50

115 sz.  
1896.

## Terményeladási árverési hirdetemény.

A Nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi Miniszter Úrnak 1896. évi április hó 8-án 19870 sz. magas rendelete folytán ezenel közhírré tétetik, hogy az alulírott kincstári ispánság által 1895 évben felesművelésileg termelt és a Raichl féle I. számú nagy magtárban elhelyezett mintegy 2671. m. m. zsa tiszta buza az 1896. évi április hó 30-án d. e. 10 órakor az apatini magy. kir. kincst. ispánság hivatalos helyiségben megtartandó árverésen készpénz fizetés mellett eladni fog.

Árverelni szándékozók kötelesek az árverés megkezdése előtt 10% bánatpénzt készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban az árverést vezető bizottság előtt letenni.

A megvett termények vételára az átvétel előtt lefizetendő, a termények pedig legkésőbb 1896 évi május hó 31-ig elszállítandók.

Szabályszerű 50 kros bélyeggel ellátott és a kellő bánatpénzzel felszerelt zárt írásbeli ajánlatok az árverés megkezdése előtt az alulírott hivatalhoz nyújtandók be, melyen az ajánlott összeg szóban és írásban kiteendő és kijelentendő, hogy ajánlat tevő a feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti.

Szabálytalanul kiállított ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A részletes feltételek alulírott hivatalnál a hivatalos órákban betekintheők.

Az árverést vezető bizottság által kedvezőnek talált ajánlat mellett a termény az árverés után mindjárt átvehető.

Utó ajánlatok nem vétetnek figyelembe. Apatinban, 1896. évi április hó 13-án.

Magy. kir. kincstára uradalmi ispánság.

Magyar Osztály-Sorsjáték. II. osztályu sorsjegyeknek a III. osztályra való megújítása naponként, de legkésőbb május 2-ig eszközöltetik. A sorsjegyek megújítása a sorsjegyeken jelzett elárusítoknál eszközöltetik és pedig a sorsjegy visszaszolgáltatása és a megújítási díj: 1 egész sorsjegyért 20 frt, 1 fél 10 frt, 1 tized 2 frt és 1 huszad 1 frt befizetésével. Teljes sorsjegyeket (mind a három osztályra érvényes sorsjegyeket) nem kell megújítani és a III. osztály huzásán minden további nélkül résztvesznek. Hogy a sorsjegytulajdonosoknak épen a megújítási határnap lejártakor (május 2) való óriási tolongása elkerültessek, ajánlatosnak mutatkozik, miszerint mindenki igyekezzék a III. osztályu sorsjegynek minél előbb birtokába jutni.

Lapkiadótulajdonos Witzmann József.



Utolsó főhuzás.

## Magyar osztály sorsjáték.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben

### 1 Millio Korona.

Huzás naponta

1896 Majus 12 től 28 ig.

Nyeremény	korona	=	korona
1 jutalomdíj	600 000	=	600 000
1 „	400 000	=	400 000
1 „	300 000	=	300 000
1 „	200 000	=	200 000
1 „	100 000	=	100 000
2 „	40 000	=	80 000
2 „	20 000	=	40 000
5 „	10 000	=	50 000
10 „	8 000	=	80 000
34 „	6 000	=	204 000
100 „	2 000	=	200 000
200 „	1 000	=	200 000
2 650 „	200	=	530 000
22 000 „	150	=	3 300 000
25 007 „	nyeremények és 1 jutalom	=	6 284 000

### III. osztályu vételsorsjegyek árai:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	forint
60,—	30,—	6,—	3,—	

Ezen eredeti sorsjegy áraikon kívül ajánlott levél portója és nyeremény jegyzékért 25 Kr. melléklendő.

Sorsjegyeket ajánl és szétküld az összegnek postautalványon való előzetes beküldése mellett vagy utóvéttel

## Heintze Károly

Budapest, Szervita-tér 3.

Sürgöny czim: Lottoheintze Budapest.

II. osztályu sorsjegyeknek a III. osztályra való megújítása a II. osztályu sorsjegy visszaadása és a megújítási díj befizetésével és pedig:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	sorsjegy
20.—	10.—	2.—	1.—	forint

legkésőbbben május 2-ig eszközözlendő.

Nyertes sorsjegyeket minden magasságban beváltak.

Szavadill József nyomása Apatin.